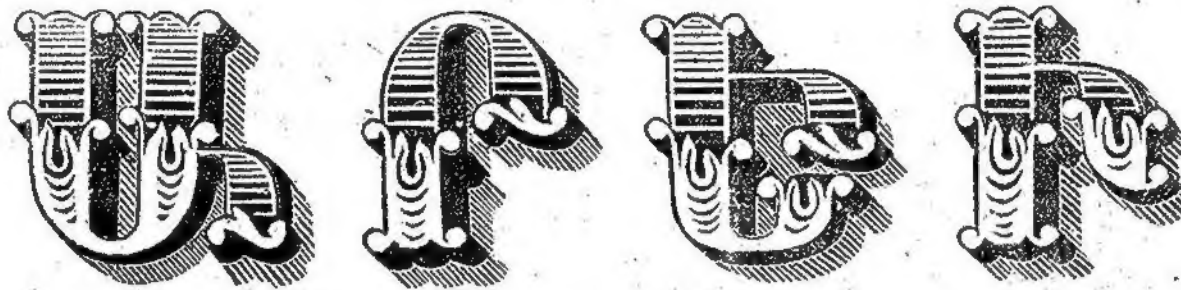


ՀԱՏԸ 5 ՄԻԼԵՏ

ԲԱՆԵՐԵՐ

Տարեկան վեցամսեայ

ԵԿԻՊՏՈՍ . . . 7. 80 40
ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ ԶԲ. 20 10



ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԴԱՐԱՆԸ ԵՐԵԲ ԱՆԳԱՍ

ԽՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԵՆ ՏՆՈՐԷՆՈՒԹՅԱՆ

Տարեկան վեցամսեայ

ԱՂԵՔԱՆԴՐՈՒ

ՀԱՍՏԸ

Journal AREV

B. P. N° 297

Alexandrie, EGYPT

ՁԵՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԶԵՆՈՒԹՅԱՆ ԶԵՆ ԿԵՐԱՄԱՐՁՈՒԹՅԱՆ

ՏՆՈՐԷՆ-ԽՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՀԱՄԱՆ ԹԵՔԵՆԱՆ

ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

ԷԱԿԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Նախորդ յօդուածով խոստացանք պարզ և մեկին բառերով անգամ մ'ալ բացատրել թէ մենք ինչպէ՞ս կը հասկնանք համագործակցութիւնը, և թէ՛ հակառակ ոմանց զայն անսահման անուանելուն, ինչպէս գերազանցօրէն գործնական է ան, բաւ է որ ուզուի՝ զայն իրականացնել:

Ազգի մը կեանքին բնականօրէն շրջաններուն մէջ, կուսակցութիւններու գոյութիւնը և իւրաքանչիւրին իր սեփական հայեացքներուն համաձայն անշատ գործունէութիւնը ո՛չ միայն ներքին այլ նոյն իսկ օգտակար է. Բայց երբ ազգը ծանր ճգնաժամի մը մէջ գտնուի, երբ անոր գոյութիւնը վտանգի ենթարկուած ըլլայ, երբ, կ'ըսենք, ամենուն կողմէ գերագոյն բարիքը ներկայացնող գործ մը կայ, իրականացնելու որուն համար գերագոյն ճիգի մը պէտք կը զգայուի, այդ պարագային կուսակցութիւններու ուրոյն և տարբեր ուզոյթներու գործունէութիւնը կը դառնայ անպայման փաստակար և դատաւարական: Այդ պարագային կուսակցութիւնները իրարու ձեռք կուտան ու միացնելով իրենց ուժերը, միեւնոյն նպատակին համար կը գործեն մէկ աղղուքիմար:

Աւելին կայ: Սովորական ժամանակներ, ազգի մը անհատներուն փոքրամասնութիւնն է որ կը զբաղի հանրային գործերով. ընդհակառակը՝ գերագոյն վստահի, գերագոյն ճիգի վայրկեաններուն՝ ազգը իր ամբողջութեամբն է որ կը ցնդի, կը ծառայէ: Երբ մէկ մարդու պէտք մը ազգերը որոնք հոգեբանական վարկեանին այսպիսի միահամուռ ճիգ մը ընելու անընդունակ կը հանդիսանան, իրենք ինքնուրոյն հաւատարմութիւն ապրելու արժանի չեն:

Ասանք, իրաւ, սովորական ճշմարտութիւններ են, և մենք նոր բան մը ըսած ըլլալու յաւակնութիւնը չունինք: Միայն խնդիրը այն է՝ որ մենք Հայերս ալ, մեր պատմութեան մէջ աննախընթաց գերագոյն վտանգի և գերագոյն յայտնի այս օրերուն, ունեցանք կամ պիտի ունենանք այն ճշմարտ, կատարեալ համազգային միաբանութիւնը — համագործակցութիւնը — որ մեծագոյն երաշխիքն է գրաւականը պիտի ըլլար մեր ազգային ազատագրութեան իրականացմանը: Թողլով պահ մը ազգին ամբողջութիւնը, մենք Եգիպտոսահայերս այս պիտի ընդհանուր համերաշխութեան մը տեսարանը պարզեցնենք: Միթէ՛ ամենքս գործով ապացուցինք թէ ամեն բանէ առաջ, ամեն նկատումէ

վեր' իբրեւ Հայ կը մտածենք, իբրեւ Հայ կը զգանք ու կը գործենք. մեր գործով մարմինները կրնան ամենքն ալ, իրենց խղճին վրայ, երգումնայ թէ ազգի՛ն անուանով և ազգի՛ն հետ կը գործեն, և ո՛չ առանձին՝ յանուն այս կամ այն հատուածին կամ կուսակցութեան: Իրողութիւնները մէջտեղն են, մէջտեղն են զանազան գրաւոր փաստերը որոնք գերազգաբար հակառակը կը հաստատեն:

Թէ համերաշխութիւնը, համագործակցութիւնը այսօր ամբողջ Հայ ժողովուրդին պահանջն ու ցանկութիւնն է, այդ ժառանգական իրողութիւնները, գործով մարմինները բաւականաչափ բարեյոթարմութիւն ցոյց տուած են, զիջած են իրարու մօտենալ, իրար հասնելու, իրարու գործակցելու, ինչպէս վայրկեանը և ազգը կը պահանջեն, ցուայի է ըսել թէ ո՛չ. Ո՛վ, որոնք են պատասխանատուն այս անհամերաշխ վիճակին ստեղծումին և շարունակութեանը. որոնք իրենց նշանաբան ընտրեցին արհամարհող և ինքնաբաւ քաղաքականութիւնը... — Պատասխանը կը թողունք ընթերցողներուն:

Անդիսով պէս մեծագոր ազգի մը այն կուսակցութիւնը որ ժողովուրդի ըրեւններով լախմախի մեծամասնութիւն կը վայելէ՝ երեսփոխական ժողովին մէջ, հարկ դատեց ներկայ պատերազմին առթիւ ազգային դանիք կազմել և ամենէն աննշան կուսակցութեան անգամ թիւը տալ և երեսփ. ժողովին մէջ նախարարականները ի յարգանս ընդգիծող գիտելիքներու անոնց ամբողջութեան վրայ բազմեցան և հակադարձաբար նոյն երեսփ. ժողովի ունեցաւ նախապէս Թրանսայի և վերջերս Իտալիոյ մէջ: Իտալիոյ մէջ ալ կուսակցութիւնները լռեցին, և ընկերավարականը, օսմկալարը, հոկտեմբերեանը և իսկական ուսումնարը՝ հաւատարմաբար բոլորուեցան Սպիտակ Չարին շուրջը, հասարակաց թշնամիին դէմ: Միայն մենք, ազգերու ամենէն փոքրիկը և տկարը, մենք միայն կարիք չպիտի ըզնայինք ազգային ընդհանուր անվերապահ գործակցութեան մը և պիտի յամառէինք տակաւին կառչած մնալ մեր կուսակցական պիտակներուն, մենք միայն ողիմպական բարձրութիւններէ շանթեր պիտի արձակէինք իրարու դէմ, կամ պատգամներ պիտի յոխորայինք ազգին գլխուն:

Ինչո՞ւ մենք ալ ազգովին չի բոլորուինք Ամենայն Հայոց կաթողիկոսին շուրջը, որ ներկայիս ազգին միակ ճանչցուած գլուխն է և

որ ձեռք առած է Հայկական դատին վերին պաշտպանութիւնը: Ինչո՞ւ չի բոլորուինք Վեհ. Կաթողիկոսին ներկայացուցիչ Վեհ. Պօղոս փայա Նուպարի և Ազգային պատգամաւորութեան իր պաշտօնակիցներուն շուրջը, որոնք արգէն իրենց պարականութեան վրայ կը գրառուեն: Ինչո՞ւ հայ քաղաքական կուսակցութիւնները, խմբակցութիւնները և զանազան կարգի հաստատութիւնները և մարմինները, մեծ ու պոփոկ, ամենքն ալ կատարեալ համերաշխութեամբ չի գործակցին ու չաջակցին ազգին այս պաշտօնական և հեղինակաւոր ներկայացուցիչներուն: Ինչո՞ւ, կ'ըսենք, Հայ յեղափոխական կազմակերպութիւնները, բացարձակ անխաթաղանութեամբ ի մի համախմբուած, իրենց ուժերը չի տա՝ մարդին ամեն ուր որ պէտք է, փոխանակ փառքի գափին իրարու ձեռքէ խլելու աշխատանքի երեսփ. ընծայելու:

Անցան այն ժամանակները երբ «Հնչական բանակները» Զէյթունի մէջ քաջագործութիւններ կ'ընէին, կամ «Դանակցական իւռուք» երբ նախորդ կամ Սասուն կ'արշաւէին ազգին մեծամասնութեան այլութեան հանդէպ: Այսօր ՀՅԸ ԱԶԳԻ է որ կը գործէ. «Դանակցական», «Հնչական», «Թաւակալ» կամաւորներ չկան և պէտք չէ՝ ըլլան, ալ կան Հայ կամաւորներ, ազգին զինուորները, հայկական բանակը, եթէ կ'ուզէք: Ազգին սրբազան գրօշին ըստ պէտք է միաբանին, ստուերածուին կուսակցական առանձին գրօշակները:

Հայ յեղափոխական կուսակցութիւններուն ամբողջ սփոփանքը, երկրանկութիւնը, փառքը, լուսապսակը սիր մէջ կը կայանայ որ, աւելի գեղեցիկ ժամանակներու մէջ, իրենց անհուն զոհողութիւններով և անձնուիրութիւններով Հայ ժողովուրդին զպատագրութեան ճգնաժամը արծարեցին ու վառ պահեցին, մինչեւ որ հասանք այս գերագոյն օրունքը: Երբ մարդը ազգին սիրտը համառուապ կը բարախէ միեւնոյն նուիրական նպատակին համար: Բայց կուսակցութիւնները պէտք չէ մտնան նաեւ որ, ինչ որ իրենք մասամբ միայն կրցան կատարել, ժամանակը, պատմական բոլորէն, մէկ օրունք մէջ կատարեց — ազգին հրաշափոխութիւնը: Եւ երբ ազգ մըն է որ կը յառնէ, կուսակցութիւնները պէտք է խոնարհին, և անոր միահամուռ գերագոյն ճիգին միախառնեն, ընծայաբերեն իրենց համեմատ ծառայութիւնը: Ամեն բան ազգէն, ազգով և ազգին համար:

Այսպիսի համերաշխութիւն մը, իրօք, դժուար պիտի ըլլար, բայց ո՛չ անկարելի, եթէ անտակէտի ու գործելակերպի խորունկ տարբերութիւններ գոյութիւն ունենային ազգային զանազան գործող շրջանակներուն մէջ:

Այսօր բարեբաղդաբար այդպիսի տարբերութիւններ գոյութիւն չունին, — բաւական է որ շանագործներ չի գտնուին արուեստական կերպով ստեղծելու դանդաղ: Այսօր Վեհ. Կաթողիկոսին սկսեալ մինչև Անգրանիկը, Պօղոս փայայէն սկսեալ մինչև Զէյթունի քալ լեռնակները, օրունք պահանջներուն շուրջ մօտաւորապէս նոյն հայեացքներն ունին, և անոնց գործունէութիւնները զիրար կ'ամբողջացնեն ու կ'արժեքեն: Եգիպտոսի և Ամերիկայի մէջ վերջերս իրագործուած համերաշխութիւններու շարքը, որ սրբանք իր բարեբար և սրտապնդիչ տալաւորութիւնը թողած է, ուրիշ շրջանակներու վրայ ալ, կուզայ հաստատել թէ քիչ մը բարի կամեցողութիւն բաւական է այսօր ընդհանուր համագործակցութիւն մը իրականութիւն դարձնելու համար: Համագործակցութեան էական պայմանները կը մնան միշտ ուրեմն՝ կուսակցութիւններու միջև փոխադարձ յարգանք, զիջողութիւն, հայտարար ոգի, լայնամտութիւն և եղբայրական վերաբերում, փոխանակ գաժան կուսակցականութեան, միեւնոյն աշխատութեան, անտախտակութեան: Այս վերջին տարանջիւղը այսօրունք հրապարակին վրայ այլեւս զին չունին:

Կարծեմ երկրորդութիւն չկայ մեր խօսքերուն մէջ՝ որոնք պարզ են հասկնալ փափաքողներուն համար: Ո՛չ ալ կրնայ առարկուիլ այսպիսի համագործակցութեան մը կարելիութեան և գործնականութեանը մասին, քանի որ աշխարհի հզօրագոյն ազգերը ճիշդ այս հիմունքներուն վրայ է որ հրաշակերտեցին իրենց ներքին ազգային սերտ համերաշխութիւնը և միաբան գործակցութիւնը:

Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՎԱՆԻ ԳՐԱԴՈՒՄԸ

ՏԵՄԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՄԸ

ՎԱՆԻ ՆԱԽԿԻՆ ՈՒՌԱՍԱԿԱՆ ՀԻՊՈՏՈՍ
ԶՕՐԱՎԱՐ ԿԱՄԱՐԱԿԱՆՆԵՐ ԶԵՏ

Վանի գրաւման առթիւ ուղեցինք անակցութիւն մը ունենալ Զօրավար Կամարականին հետ, որ իբր նախկին հիւպատոս Վանի եւ իբրեւ զինուորական՝ տարակոյս չունէինք թէ շահեկան տեղեկութիւններ պիտի ունենար մեզի առիթը:

Առաջին հարցումը զոր ընակարձաբար ուղեցինք մեր մեծաբոյ խօսակցին, հետեւեալն էր.

— Ինչ կը խորհէք Վանի գրաւման ու անոր հետեւեալներուն մասին:
— «Արեւը» «Թան»-էն արտասացած էր տեղեկութիւններ որոնք ինքնին շահեկան ամբողջութիւն մը կը ներկայացնեն: Ինչ որ կրնամ աւելցնել ես՝ ունիմք, հակառակ թուրքոյ մէջ ուսումնական բոլոր նախորդ արշաւանքներուն՝ առաջին անգամն է որ Վանը կը գրաւուի Ռուսաց կողմէ: Ռազմական տեսակետով Վանը բոլորովին դանդաղ էր Ռուսո-

թուրք նախկին պատերազմներուն ատեն. 78ի արշաւանքը Կարս-Կարինի գիծը ընտրած էր. ներկայիս մէջ, սակայն, Վանի գրաւումը առաջնակարգ կարեւորութիւն մը կ'ընծայէր բազմազան տեսակետներով:

— Կը հաճի՞ք թուել մեզի այդ տեսակետները:

— Վանը թուրք կառավարութեան համար շատ տարիներէ ի վեր կեդրոն մը դարձած էր մերկուայելու ընդդէմ առաւելական ազգեցութեան որ մուսթ գտած էր Պարսկաստանի հիւսիսակողմը՝ Ատրպատականի մէջ (Ազրպէյճան): Ծանօթ է ձեզ թէ անկոյս-առաջական համաձայնութեան մը համեմատ՝ Ռուսերը Պարսկաստանի հիւսիսային կողմը և Անգլիայի հարաւակողմը իրենք իրենց ազգեցութեան շրջանակ պաշտօնապէս հոսակցին: Ռուսերը միլիտանտով բուպլի նւեկցին իրենց շրջանակին մէջ տնտեսական շահաւորութեան ու քաղաքական նպատակներու համար: Պարսկական յեղափոխութիւն մը, 1907ին, վտանգէր մասնեց առաւելական բոլոր այս մեծ ձեռնարկները: Պարսիկ կառավարութիւնը անպար ըլլալով այդ բոլորապայմանն ու անոր չարիքները խաղաղութեան կառավարութիւնը արտօնուեցաւ զինուորական ուժ մը Պահլա Ռուսէթի շուրջ իբր Ռուսիոյ դէմ, բընականաբար առանց վարչային ու է միջամտութեան իրաւունք ունենալու:

— Կրնայի՞ք մեզի անուիպ տեղեկութիւններ տալ թէ ի՞նչ կերպով թուրք կառավարութիւնը Վանին ամեքնակցեց: Ինչպէս կ'ընէք, ուսումնական ազգեցութեան դէմ Ատրպատականի մէջ:

— Ռուս-ճարտարական պատերազմին վերջերք թուրք կառավարութիւնը Ռուսիան տկարացած համարելով ուղեց առիթէն օգտուիլ և յարձակիլ Ռուսիոյ դէմ: Այս նպատակաւ դառնիկ պատերազմներ ուղարկեց զորքերու համար Երասխի միւս կողմը գտնուող ըստ Սիւնիի ժողովրդի, Տաղաւանցի, Թաթարներ եւնոսթոսի, Թրքաւան արշաւանքը պիտի դիմարկէին Ռուսիոյ, Սալմաստի, Խոյի, Ռուսիայի մէջ, թուրքերը ծածկաբար մեծ ճիւղեր ըրին որպէս զի միաբերը պատրաստեն ի նպատակ թրքական յատակաւորութիւն մը: Թուրք կառավարութիւնը ուսումնական սանձադաշտին վրայ իր գործերուն թիւը բազմապատկեց ու կողմ ու պատրաստ էր 1909ին պատերազմ հրաւիրելու և արշաւելու դէպի պարսկական սանձանքները, ուր աւելորդ է ըսել թէ Ռուսաց բոլոր զինուորական ուժը զլուծին անբաւական էր արշաւանքի բանակ մը բաղկանալու վիճակում: Աւելցնելու մը նոյնիսկ քանի մը խուժուեցաւ (raid) տեղի ունեցան թրքաց կողմէ: Ռուսական կառավարութիւնը իր ձախողումներուն մէջ ծանր մտաւորութիւններ ունեցաւ ի մասին թրքական տարածաշրջան արշաւանքի մը, մինչեւ որ զինուորական զօրքերու միջամտութիւններ յաջողեցան վերջապէս արգելք դնելու թրքաց յարձակողական մտադրութիւններուն: Այնքան է սակայն որ, ինչպէս խօսակցութեան սկիզբը կ'ըսէի՝ Վանն է որ խաղաղ կը կարգիլ թրքական յատակաւորութիւն մը դէպի Պարսկաստան: Վանը վերջապէս մեծ տարածաշրջան մըն էր Պարսկաստանի հիւսիսակողմը առաւելական ազգեցութեան դէմ: Վանի գրաւումը այսպէս՝ ուսումնական տեսակետով բաղմունակը քաղաք մը արտօնուեց շատ աւելի կարեւոր բան մըն է. քաղաքակաւ պարսկութիւնն է առաւելական կառավարութեան համար թէ այսուհետեւ իր ազգեցութիւնը Պարսկաստանի մէջ միահամայն պիտի շարունակէ և յայնպիսի երասխի շարժումով Սիւնի վտանգաւոր բոլոր

Տարումանէշի ղեջ

ՀԱՅԿԱՅԻՆ ԲԱՆԿԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ԴԵՐՈՒՄԸ

Արթուր, 6. — (Ժամը 10.50) Թաղա-
նորին առողջական վիճակը կը բարձունակե-
նազնապալի ըլլալ: Ժամը 7ի վիճակացոյ-
ցը ցոյց կուտայ տախիքին 40, բազկեքսակ
134, ճնշառութիւն 24:

Անդրեալ Դեկտ, ի վերջերը անգլիական նաւի մը Իսթ-Կոսթառիկա Փառաստեղի մը մէջ:

լամ խոսնապիւն մէջ մէկ քանի զինուոր-
ներ կը սպաննուին, զինուորներն ալ
ասոր վրայ քաղաքը գտնուող Հայերէն
ձ—7 հոգի կը մնայնեն: Այս գեպքին
տԹԽ. ինտէս անկէ առաջ ալ, Թուր-

Աւերդոյ է այս դէպքին բացառիկ
կարեւորութիւնը շեշտելու ինչպէս յայտնի
է մեր ընթերցողներուն, ընդամենայն
հաշիւով ուժը պէտքէն է:

արկուեցան զայս հեռուէն: Բաւարդ մամ-
կեր հրացանաձուլութիւն դարեցաւ: Մի
լիմուռներէն խաւն խաւք մը դրուեցաւ
շնամիկին ում, շառ սաւ մէջէնը ցաւաւ:

Կը ծախսէի հետեւեալ տեղերը. — Սա-
րաճիկ, Կրճատկանաւ Տ. Սողումոն Դար-
մահեան: Միջան, Սիկիկ Լեփիս եւ Քանքո,
Երտախանա Տ. Կալապետ Տէր Յովհան-
նէսեան: Ապուսարսար, Հ. Ե. Մ. Ընթեր-
ցարարը: Աքարիկ, Կրճատկան Տ. Յով-
հէի Տրպիկ եւ քնի:

Թուրքերէն, չատեր սկսած են ըմ-
բռնել որ Թուրքիոյ վերջին ժամը հըն-
ած է, ու անձէ կը կարգան մայրա-
քաղաքի վարչակերտուն որ երկրից այս
լիւսակին հաղուցէն, Հակառակ որ
Թուրքերու մոլեռանդ զատապարզէն չա-
տեր վաւերիկէ արձանապրտեցան և
հիմաի (սրբազան պատերազմ) առանձէն
գաշլոցողու խումբեր կազմեցին պա-
տար պահելու, հրամանին տակ -և ա-

(*) Տարւումակութիւն ԱՐԵՒԻ մախորդ
ուհի:

համար որ գերմանական ընդծովեաներու գործու-
նէութեան եւ պաշարի իբրեւ կայան չեն ծառայեր

Դ. Միզուհե մտաւ պէսպիսի ու ըստիւրդի միւ-
սնոցնեք կամ:

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒԹԵՐ

V. SUUVUSBUZ
Imp. Economique - Alex.

ՇՐԱՅՆԻ ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ

Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ՀԱՎՈՐԱՏՆԵՐ



ՎԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈՔՐԻԿ ԱՂԱՅԱՆՑ
ՇՐԱՅՆԻ ԱՐԵԻԵԼԵԱՆ
ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Գլխաւորներ, գլխաւորներ, խաւարներ, հոսեղներ, ձեռնարկներ, կաշեայ աւարկներ, կոշիկներ, հեմալեղներ, համադրութեան պիտանքներ եւ անոթներ առաւ մեր:

Գինները յոյժ չափաւոր եւ անմոռելի:

ՏՈՒՄ ԴԱՅԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԱՅՆԱՆ, ԱՍԱՄՆԱՐՈՑԻ

ՄԱՐՏԻ, ՇԱՐԱ ՊԵՏԵՆ ԵՒ ՆԱՅԵՏԵՆ ԹԻԻ 10, ԳԱՆԻՐԵ
ԹԻԻՅՈՒՆ, ԹԻԻ 35-37

Հիւանդներ կ'ընդունին առաւ-
տեան ժամը 8-ին մինչեւ երկուսն
ժամը 7-ը:

Ակումները կը մաքրեն ու կը քա-
շեն առանց ցաւի: Ակումներու հա-
մար ուկիւն, քաշուէ կամ Ամերիկ-
եան վերջին դիւտ եղող ուրիշ տե-
սակ նիւթերէ քորոն կը չինէ ա-
ռանց զսպանակի կամ քիմիքի վրայ
բան մը դնելու:

Բոլոր գործերը մաքուր եւ
խղիւ մոտք կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անգամ
մը ծախսելով կ'ազատի ախտներու
անտանելի ցաւերէն եւ հանգիստ
կ'ապրի:

Գինները խիստ չափաւոր են: Մա-
նաւոր ակումայի գեղեր ալ կը գր-
ուին:

ԲԱՍՏԻԼ ՆԱԼԹԵՐ

(PASTILLES NALTHER)

ՀԱՐԱՅԱԼԻ ԳՆԱՀԱՏՈՒԿ

Հացի չափ կարեւոր ամէն անգամ

Գործիչին ունի թէ փորձարու-
թիւն, ստամոքսի տկարութիւն թէ ան-
մաքուրութիւն, ջերմէ կը տառապի թէ
անբարեկեցութիւն, հարբուի ունի թէ
յոգալ:

Դործածէ՝ եւ պիտի օգտուի անպայման:
Դործան է՝ 34 տեսակ հիւանդու-
թիւններու, որոնց մանրամասնութեան
են յայտարարին մէջ, որ կը դառնի իւ-
րաքանչիւր տուփի ներս:

Գիններն են ցաւ աման Ե.Դ.

Տփիկը (որ կը պարուանէ 67 հատ) 10

Տուփը (որ կը պարուանէ 3 տփիկ) 20

Թղթատարով առաւման համար պէտք
է միասին զրկել նաեւ երկու դր:

Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ-
րաստուած է յայտնի բոլորներու եւ ար-
մատներու հիւթէն եւ օդաւարութիւնը
հաստատուած է բժշկական կանոններէ:

Անհնապէս փորձել եւ օգտուել
վերջ միայն ստանձնած է եղբայրտի
բնդհանուր ներկայացուցչութիւնը՝ ՎԱ-
ՐԱՆԱՆԵԱՆ ԹՈՎԱՐԱՆ, որուն կարելի է
դիմել, փոքր թէ մեծքանակի համար,
անձամբ կամ քաջ փոստով հետեւեալ
հասցէին:

82, Rue Guinet Charkas (Boulac)
c/o Ecole Arménienne
B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՄԵԾ ԳՈՐԾՈՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ եւ Եգիպտական սիկարեքներու

ԿԱՄԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐԲ

ԶԱԿԱԶԻԿ - ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Համալսարան են իր Ապուրիկմա (Ասոյ) Ծխախոսներ եւ Սիկարեքներ

ՆԵՇԸՆԸՆԸՆԸ ՊԱՆՔ ՕՅ ԷՃԻԲԹ (National Bank of Egypt)

Դրամազուխ Անգլ. Ոսկի 3,000,000
Պահեսի գումար » » 1,300,000

Կեդրոնացեալի ԴԱՀԻՐԵ - Մաննահիլդ՝ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Դործակալութիւններ՝ Ասիոյ, Ասիական, Պէննա, Պէնն-Սիւն, Շէյխ-Էլ
Դոմ, Տամանհուր, Միսրէ, Բոն-Սաիս, Սուաիս, Սոհալ, Թանքա, Զա-
կաիկ, Մուսի (Գաիլի), Լուսուր, Բոն-Սուսան ու Լոնտոն
կը կատարէ դրամատանց յատուկ բոլոր գործառնութիւնները

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ ՆԵՐՔԻՐԵ - ՆԵՐՔԱՐԱՐ

Իւր Սէսթրիս, 1 (Յունաց Ալէքսանդր անցանց
վարձարանին ներս)

18 տարեկ է վեր Աղեքսանդրիա
հաստատուած եւ Ներքի, դարձա-
նկարի, նշանատարութեան [Ժապէլա],
իւղանկար պատկերներու եւ լու-
սանկարչական ֆոններու վերաբեր-
եալ կատարած աշխատութիւններ:
Րոմէ գոհ թողուցած եւ Եւրոպացի
յաճախորդներու Գիներս՝ միշտ Ա-
րաքներէն սուղ, իսկ Եւրոպացի
արհեստակիցներէն աւելի են:

ԴՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԻՆՔՆԱՎԱՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՑ

Ս. ՍԱՊԱԶ ԳԻՐԻԼԵԱՆ

Ամէն Հայու համար՝ Գինական
եւ առեւտրական այս խնդրոյն մասին
յոյժ շահեկան տեղեւթիւն մը:

ՓՆՏՈՒՆ ԲՈՒՐ ԳՐԱՅԱԶԱՐՈՒՆԵՐՈՒՆ ԳՈՎ:

Գին 5 դր. սոյ

ՕՐԵԼ ԱՏԱՆԱ

Շաւա Մօմաիէ Ալի, քի 12

(Օրօգի-Պաի վրայի շէնք, Ա. յարկը)

Անկախանուէր՝ ՌՈՒԲԵՆ ՊՅՏԻԿԱՆ

Պատիւ ունինք ծանուցանելու յար-
գոյ հասարակութեան թէ 15 Մայիսէն
սկսեալ մեր Սիքէ-Յէտիս զանուոյ ծա-
նօթ ԱՏԱՆԱ պանդոկը փոխադրած ենք
վերջ նշանակեալ հասցէին:

Ներկայ պանդոկին շէնքը, իր կեղ-
նական գիրքով եւ ընծայած առողջա-
պահիկ ամէն առաւելութիւններով, ինչ-
պէս ելեկարական լոյս, տաք եւ պաղ
ջուրի բաղնիք են: Բանաւորած է ա-
մէնապէս արհեստներ իսկ գոհացնելու:

Դիմելու խիստ չափաւոր, Ե. Դ. 6 եւ 8:
Ամսական վարձակալներու դիւրամա-
սիկի պայմաններ:

ՍՏԱՆԱԶԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ

Շաւա Ապր. Տարաք քի 16

Անկախանուէր՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ
Կ'ստանձնէ ամէն տեսակ զարմանալի
գործերու պատրաստութիւնը, Գիր, Տեսակ,
Հաշուեցուցակ, Նախակազմութիւն, Այցե-
տուր եւլ. չափաւոր գիններով:
Յանձնարարութիւն կը կատարուի խը-
նամով:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՅԱՍՏԱՆ

ՔԱՐԻԻԿՈՒ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ

ՄԵԾԱՔԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՔԱՆԱԿ

Աղեքսանդրիա, Սիսի Միսրիկալի փողոց քի 40
(Արքայի մոլորակի դէմը)

Թէլեֆոն քի 33-45

Այս վաճառատունը՝ կը հայտնի
թէ Աղեքսանդրիայ եւ թէ Ռամէի մէջ
ՄԱՆՔԱՇԵՐՈՒ հարապատ առաւելուն եւ
ամերիկեան բեթթը, չափաւոր գիններով:
Ապրանքները օրը օրին կը յանձ-
նուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:
ԴԻՄԵՏԵՐ ԵՒ ԳՈՂ ՊԵՏԻ ՄԱՐԻ:

ՊԱՆԵ ՏՕՐՈՒՆ Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԱՐԻԹԻՒՆ

Դրամազուխ՝ ամբողջական վճարուած
Ֆր. 25,000,000

Կեդրոնացեալի ԱՐԷՐԻ

Մասնակցութիւն Աղեքսանդրիա, Դա-
հիլէ, Սիւսի-Դաիլ, Դործակալութիւն-
ներ՝ Միսրիկ, Մանսիք, Սիքէ եւ
Զակաիկ, Փոխ-Դործակալութիւններ՝ Գեր-
կամա, Մադիսա եւ Սոմա:

ՊԱՆԻՐ ՄՕՐԻԱՆ կը կատարէ սեղա-
նաւորական ամէն տեսակ գործողու-
թիւններ:

ՊԱՆԻՐ ՄՕՐԻԱՆ կ'ընդունի դրամա-
կան աւանդներ, հետեւեալ տոկոսներով.

Հարկերն 3 Ի տես վճարելի
» 3,50 9 ամիսէն »
» 4 1 տարեկէն »
» 5 5 տարեկէն եւ աւելի վճ.

Նոյնպէս՝ խնայողութիւնը զաջակ-
րելու համար հաստատած է Փոքր Խնայո-
ղութեանց յատուկ ծիւղ մը որ կ'ընդունի
Ե. Դ. 20% եւ Դ. 25,000 տարեկան հա-
րկերն 1 տոկոսով:

Ա. Ն. ՕՏԱՊԱՆԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ՀԱՅ ՎԱՅԱՌԱՏՈՒՆ

Դանիլ, Սիքի Կիսիս

Հաստատուած 1902

Կը վաճառուին ամէն տեսակ
կերպասեղէն, բրդեղէն, բամպակե-
ղէն, ջապոնայ, պաքիս, գէճիք,
մասաթում եւ մանաւանդ դերձակ-
ներու պիտանքներ, մեծքանակ եւ
փոքրքանակ:

Ներածմանը ուղղակի Եւրոպա-
յէն: Ապրանքներու տոկոսներով եւ
գիններու չափաւորութեան մա-
սին արգէն իսկ համալս ստացած
այս վաճառատունը կ'արժէ անգամ
մը այցելել:

առիթմն օգտուեցէք

ՎԱՅԱՆ ԹԵՔԵԱՆ

ՀՐԱՇԱԼԻ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԵՏԱԿԱՆԱՆԵՐ

Հրաստարուած 1914-ին, Կ. Պոլսոյ մէջ:
Գին 10 դր. - Դիմել, սակաւարկի օրինակ-
ներու համար, ԱՐԵԻԿ ԽԱՐԱԶԱՆՈՒՆ:

ՍՍԿԱՐԱՆ

7 Յունիս 1915

ԲԱՄԱԿ	Բացում	Փակում
Յուլի	14 9/16	14 19/32
Նոյ.	15 9/16	15 15/32

ԲԱՄԱԿ ԶՈՒՆՏ	Յունիս	Յունիս
Նոյ.-Յունիս	85.10	85.10
	87.30	87.30

ԱՐԵԻԿԱՆԻՔ	Գրեթէ Յունիս 1886	Ֆր. 309
	» » 1903	» 247
	» » 1911	» 251
Բաւելի Սիկարալի		» 133

ՊԱՆԻՔ ՏԻ ՌՕՄԱ

Banco di Roma

Հաստատուած 1880-ին

Դրամազուխ, 200,000,000 Ֆրանք ամբողջական վճարեալ

ԸՆԴՀ. ԿԵՐՈՒՆԱՏԵԼԻ - ՀՈՒՄ

Կեդրոնացեալ. - Բարիլ, Ճէնովա, Նաթիլ, Թուրին, Ֆիորենցա, Աղեքսան-
դրիա, Կ. Պոլիս, Պարիս, Դանիլ, Մալթա, Ամերիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՆԱԶԻՐ

Ապա Ապաւնո Արեցցո Արեցցանո Պէնդալի Պրայիանո Սոմիլ Սոմիլի Սոմիլի Սոմիլի Սոմիլի Սոմիլի Սոմիլի Սոմիլի Սոմիլի	Տարա Մալ Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա Տարա	Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ Քիսիլ
---	--	---

ՊԱՆԻՔ ՏԻ ՌՕՄԱ կ'ընդունի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-
քը թերեւ զիջալիս, եւրոպայի եւ Եգիպտոսի կարեւոր քաղաքներուն իրաւ փոխարին, չէր եւ չէր
որ քրտի, հեռագրաւ վճարմանը, Եգիպտոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտաւորութիւններու գանձում,
Կորստներու եւ վիճակահանութեան յանդէմ պարգեւներու գանձում, Եգիպտոսի եւ Եգիպտոսի մէջ
պարտայի ճրամաններու գործողութիւն, Արեւելեան պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ
ավանսի գործողութիւն:

ՊԱՆԻՔ ՏԻ ՌՕՄԱ կ'ընդունի դրամական աւանդներ, ուղուած ասին կամ որոշ պայմանաւա-
նով վճարելի:

ՊԱՆԻՔ ՏԻ ՌՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մանանիւղ մը բացած է Մօնթեպարիսի
համալսարանի շէնքերէն, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններ կ'ընծայուին յամալսարան-
ներուն:

ԵՂԵՐԱՆԱԿԱՆ ՍԵՏՈՒԿ

Մասնաւոր Աղեքսանդրիայ - 9 Տարեկ. փողոց